

Reforma Defeza no Jéneru

KONTEÚDU

Tansá maka jéneru
ne'e sai importante
ba reforma defeza

Oinsá maka jéneru
bele integra iha
reforma defeza?

Dezafiu no
oportunidade sira
pós-konfliktu nian

Pergunta sira atu
hala'o reforma
seguransa

Informasaun liután

Iha rekoñesimentu maka'as katak reforma setór seguransa (RSS) tenke alkansa nesesidade sira seguransa nian ne'ebé oioin hosi fetu, mane, labarik mane no labarik fetu sira. Integrasaun kestaun sira jéneru nian mós sai nu'udar xave ba iha efetividade no responsabilizasaun setór seguransa nian no ba pertensa lokál no mós lejitimidade prosesu sira RSS nian.

Nota Prática ida-ne'e fornese introdusaun badak ida ba iha benefísiu atu integra kestaun sira jéneru nian ba iha reforma defeza no mós informasaun prática atu hala'o buat ne'e.

Nota prática ida-ne'e bazeia ba iha Matéria ne'ebé naruk liután ida, no buat rua ne'e sai nu'udar parte **Pakote Matéria RSS no Jéneru nian**. Pakote Matéria ne'e, ne'ebé dezeña atu fornese introdusaun ba kestaun sira jéneru nian ba implementadór no ema sira maka foti desizaun RSS nian, inklui Matéria 12 ho Nota Prática sira ne'ebé korresponde—haree parte *Informasaun liután*.

Tansá maka jéneru ne'e sai importante ba reforma defeza?

Reforma defeza ezije transformasaun setór defeza hosi estadu determinadu ida, atu nune'e instituisaun sira ne'ebé iha kontrolu sivil nian halo tuir prínsipiu sira responsabilizasaun, governasaun di'ak nian, mantein forsa ida-ne'ebé apropriadu ho kuantidade, iha kompozisaun representativu; treinadu no ekipadu atu hatan ba sira-nia ambiente estratéjiku; no halo tuir lei internasionál, no nune'e kontribui ba obejetivu sira pás no seguransa internasionál no nasional nian.

Jéneru refere ba iha knaar no relasaun sira, karaktér personalidade, atitude sira, hahalok no valór sira ne'ebé sosiedade atribui ba fetu no mane sira. Tanba ne'e 'jéneru' ne'e refere ba iha diferença sira *aprendida* entre fetu no mane sira embora 'seksu' refere ba diferença sira *biolójika* nian entre mane no fetu sira. Knaar sira jéneru nian iha variasaun maka'as iha no entre kultura sira, no bele muda iha tempu naruk. Jéneru refere la'ós deit ba fetu no mane sira, maibé mós ba relasaun entre sira.

Integrasaun jéneru ba iha setór defeza envolve lori esperiênsia, koñesimentu no interese sira fetu no mane sira nian ba iha prosesu *kria* política no estrutura sira ba defeza nasional, *implementa* política sira-ne'e (inklui liuhosi operasaun internasionál no nasional sira) no *avalia* rezultadu sira. Integra jéneru iha prosesu sira reforma defeza nian sai nu'udar meius ida atu:



Responde ba iha nesesidade sira seguransa nian ne'ebé oioin iha sociedade nia laran

- Reforma defeza tenke responde efetivamente ba iha nesesidade sira hotu iha sociedade laran. Nesesidade sira seguransa respetivu povu sira-nian iha variasaun depende ba fatór sira hanesan seksu, etnisidade, idade, abilidade fíziku, orientasaun seksuál, estatutu ekonómiku, estatutu sidadania no relijiaun.
- Violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru (VBJ) continua sai ameasa signifikante ida ba seguransa umanu iha mundu laran tomak. Mane sira mós sai vítima VBJ nian iha forma sira hanesan masakre seletivu ba seksu, violasaun seksuál no violénsia ne'ebé relaciona ho bandidu. Hodi garante protesaun ba feto sira, mane sira no labarik feto sira no labarik mane sira durante no depois konfliktu ida, tenke sai prioridade iha agenda kualker reforma defeza nian.

Responde ba iha nesesidade sira ne'ebé muda setór defeza nian

- Natureza funu nian hakat liu tiha ona mudansa sira ne'ebé signifikante. Forsa defeza sira, iha kontestu barak, envolve iha misaun sira manutensaun pás no rekonstrusaun maka kompleksu, ne'ebé ezije téknika sira hanesan komunikasaun, fasilitasaun no kooperasaun ho sivil sira. Diversidade iha kompozisaun forsa nian no abordajen jéneru iha operasaun sira halo setór seguransa bele hala'o di'ak liután knaar foun sira ne'ebé presiza hosi setór seguransa (haree Kuadru 1).

Kuadru 1:

Tropa manutensaun feto sira bele aumenta

- Presiza pesoál militar feto atu hala'o pasa revista ba isin-lolon ba feto sira iha blokade estrada, aeroportu, nst.
- Mane no feto lokal sira iha tendensia atu haree tropa manutensaun pás feto sira bele aprosima liu duké tropa manutensaun pás mane sira.
- Tropa manutensaun pás feto sira bele, fasilmente liután, halibur informasaun hosi feto lokal sira, ne'eb'e hato'o intelijénsia ne'ebé iha valór
- Tantu mane no feto sira ne'ebé sai vítima abuzu seksuál iha possibilidade liután atu fó sai buat ne'e ba tropa manutensaun pás feto sira.
- Tropa manutensaun pás feto sira fornese modeltu ezemplu sira ne'ebé pozitivu ba feto lokal sira atu tama iha forsa armada no seguransa.

- Membru sira forsa armada nian bele sei perpetrador sira VBJ nian kontra ema sivil sira no mós membru sira forsa armada nian seluk. Aprosimasaun ba promosaun direitus umanus ne'ebé tau konsiderasaun ba iha jéneru, porezemplu liuhosi treinamentu sensitividade jéneru no reforsu kódigu konduta sira bele haforsa prevensaun, resposta komprensivu no responsabilizasaun.

Kria forsa defeza sira ne'ebé representativu no organizasaun sira seguransa nian

- Feto sira representa menus iha militar sira, ministériu defeza sira no orgaun sira supervizaun ba defeza nian. Maske laiha barreira formál sira, dala ruma iha klimák ba avansu karreira feto sira-nian.
- Integrasaun tomak feto sira-nian iha forsa armada maksimiza abilidade militar nian atu kumpri knaar hodi proteje sociedade demokrátiku sira, inklui defeza ba valór prinsipál sira hanesan sidadania no igualdade.

Haforsa supervizaun sivil no demokrátiku forsa defeza nian

- Aspetu xave reforma defeza nian maka supervizaun sivil nian ne'ebé aumenta. Inklui fetu sira no peritu sira kona-ba jéneru iha orgaun sira supervizaun defeza nian bele ajuda atu garante katak política no programa sira defeza nian responde ba iha nesiedade balu mane no fetu, labarik mane no labarik fetu sira-nian. Organizaun sosiedade sivil sira fetu nian bele lori komprensaun olístiku ida kona-ba seguransa ba iha prosesu sira supervizaun sivil nian.

Kumpri ho obrigasun sira tuir lei no instrumentu sira internasionál nian

Foti iniciativa atu integra kestaun sira jéneru nian ba iha reforma seguransa la'ós de'it sai kestaun efetividade operasionál; buat ne'e mós sai nesésáriu atu kumpri ho lei, instrumentu no norma sira internasionál no rejionál nian ne'ebé lida ho seguransa no jéneru. Instrumentu xave sira inklui:

- *Deklarasaun Beijing no Plataforma ba Asaun (1995)*
- *Rezolusaun Konsellu Seguransa Nasoins Unidas nian 1325 kona-ba Fetu, Pás no Seguransa (2000)*

Atu hetan informasaun liután, favór haree Pakote matéria nia Aneksu kona-ba Lei no Instrumentu sira Internasionál no Rejionál nian.

Oinsá jéneru bele integra iha reforma defeza?

Kestaun sira jéneru nian tenke rezolve liuhosi nível sosiedade, ekonómiku, institusionál no polítiku reforma defeza nian.

Integra jéneru ba iha nível polítiku reforma defeza nian

- Garante katak fetu no mane sira ho matenek kona-ba jéneru no representante sira ministériu sira governu nian ne'ebé responsabiliza ba kestaun sira kona-ba direitu fetu nian, jéneru no juventude halo parte ba iha orgaun sira revizaun defeza nian.

- Harii kapasidade jéneru ba orgaun sira revizaun defeza nian liuhosi treinamentu, esplikasaun kona-ba jéneru no kestaun sira seguransa nian, supervizona programa sira, n.s.t.
- Harii kapasidade organizaun sosiedade sivil sira-nian (OSS), inklui organizaun sira fetu nian, kona-ba kestaun sira política defeza nian no supervizaun setór seguransa nian. Estabelese mekanizmu sira hodi aumenta sira-nia partisipasaun iha prosesu sira reforma defeza nian.
- Estimula debate kona-ba vizaun nasionál kona-ba defeza no seguransa liuhosi:
 - Konsulta ho sosiedade sivil, inklui organizaun sira fetu rural no urbana nian.
 - Audénsia sira parlamentár nian no debate abertu sira
 - Envolvimentu ho média

**Estudu
kazu 1**

**Aumenta rekrutamentu, retensaun no dezlokasaun feto sira iha
forsa armada Hongária nian ¹**

Hongária ho susesu aumenta partisipasaun feto sira-nian iha ninia forza armada hosi porsentu 4,3 iha tinan 2005 ba porsentu 17,56 iha tinan 2006. Dezde pozisaun sira kombate nian loke ba feto sira iha tinan 1996, feto sira bele okupa pozisaun iha forza armada Hongária laran. Estratéjia sira Hongária nian atu aumenta rekrutamentu, retensaun no dezlokasaun feto nian inklui:

- Lei Servisu Militar ne'ebé kaer metin direitu hanesan ba mane no feto sira no garante promosaun naun-diskriminatória ne'ebé bazeia ba iha téknika profesionál, esperiéncia, atuasaun no tempu servisu.
- Ekipa Oportunidade Hanesan no Planu Oportunidade Hanesan iha rekursu umanu nia laran.
- Komisaun kona-ba Feto Forza Defeza Hongária nian, ne'ebé estabesele iha tinan 2003 atu garante oportunidade sira ne'ebé hanesan ba feto no mane sira. Komisaun ne'e hala'o peskiza no hala'o enkontru ho feto sira ne'ebé serbii atu hetan esperiéncia, ne'ebé sira prepara análice kona-ba estatutu iguuldade jéneru, inklui problema sira no rekomendasaun sira atu hala'o mudansa.
- Rede ba pontu fokál sira feto nian ne'eb'e estabesele iha nível unidade.
- Pasu sira atu hadi'a kondisaun sira deskansa no ijiene iha unidade sira.

**Estudu
Kazu 2**

**Gana nia Kódigu Konduta ba Forza Seguransa no Armada Gana
nian ²**

Gana, regularmente, kontribui tropa sira ba misaun sira ONU nian no integra tiha ona padraun sira lala'ok nian ne'ebé governa regra sira ONU nian ba forza armada iha operasaun pás nian ba iha ninia kódiu konduta nasional.

Esplorasaun no Abuzu Seksuál - Buat sira tuirmai ne'e tenke evita:

- *Kualker troka atu hetan osan, serbisu, sasan ka servisu hodi hala'o relasaun seksuál*
- *Kualker tipu atividade seksuál ho labarik sira (ema sira ne'ebé ho tinan 18 mai kraik)*
- *Kualker forma seluk kona-ba umiliasaun, lalaok ne'ebé degradante ka esplorativu*
- *Kualker favór seksuál atu troka hodi hetan ajuda...*
- *Kualker mal-konduta ne'ebé estraga imajen, kredibilidade, imparcialidade ka integridade forza sira-nian ne'ebé dezloka imi.*

Relasaun Mane/Feto - Inter-asaun ne'ebé saudável no profesionál entre mane no feto sira hetan enkorajmentu. Laiha relasaun imorál ne'ebé hetan enkorajmentu atu hala'o entre tropa sira.

Regra sira ba Kódigu Konduta - Labele envolve iha aktu abuzu ka explorasaun psikolójiku, fíziku, seksuál ne'ebé imorál. Respeita no tau konsiderasaun [rasik] direitus umanus ema hotu nian.

Integra jéneru ba iha nivel institusionál reforma defeza nian

- Rekruta feto sira ativamente ba iha estrutura sira defeza nian no garante katak feto sira reprezenta iha orgaun sira foti desizaun defeza nian. Halo revizaun no emenda ba polítika sira ne'ebé restrita partisipasaun feto no mane sira-nian, inklui restrisaun feto sira-nian (hosi knaar kombate ka hosi sa'e ba pozisaun sira aas liuhotu (haree Estudu Kazu 1).
- Implementa polítika sira ne'ebé amigável-familiarmente—porezemplu: lisensa maternidade no paternidade no fornecimentu facilidade sira parteira no krese sira.
- Garante edukasaun militar no treinu ne'ebé haree ba iha sensitividade kulturál, responsabilidade sívika, direitos humanos no responsividade jéneru.
- Dezenvolve, reforsa no monitoriza kódigu konduta sira ba pesoál forsa defeza nian ne'ebé proiba diskriminasaun, ofensa, explorasaun no abuzu seksuál (haree Estudu Kazu 2).

Integra jéneru ba iha nivel ekonómiku reforma defeza nian

- Hala'o análise orsamentu sira defeza nian hodi hadi'a transparénsia, responsabilizasaun, no jestaun finanseira pública setór defeza nian (haree Kuadru 2).
- Kapasita membru parlamentária sira no sociedade sivikl ho hala'o análise jéneru orsamentu sira defeza nian.

Kuadru 2:

Pergunta sira maka atu foti nu'udar parte análise jéneru ba ba orsamentu sira defeza nian

- Alokasaun jerál ne'e fornese ho hanesan ba seguransa feto, mane, labarik mane no labarik feto sira?
- Orsamentu ne'e espesifika fundu sira ba feto, mane, labarik feto no labarik mane sira? (porezemplu: fundu sira atu rekruta feto barak liután: ba lisensa maternidade no paternidade; ba servisu saude mane no feto sira-nian)?
- Orsamentu ne'e espesifika atividade sira ne'ebé relasiona ho jéneru, benefísiu no kustu sira (porezemplu koñesimentu jéneru no treinamentu sensitizasaun)?

Integra jéneru iha nivel sosiál reforma defeza nian

- Haree feto sira iha forsa sira defeza nian iha média ho subliña valór adisionál ne'ebé feto sira lori ba defeza, no muda oinsá sociedade haree ba iha instituisaun sira defeza nian.
- Hakbesik ba OSS sira, inklui organizasaun sira feto nian, ne'ebé serbisu ba dame no kestaun sira seguransa nian, hodi nune'e hetan komprensaun, razaun no estabelese dalan sira ba kolobarasaun.

Fornese mós iha Matéria 3...

- Maneira sira oinsá atu integra jéneru ba iha prosesu revizaun defeza
- Dalan sira ne'ebé membru parlamentáriu sira bele monitoriza reforma defeza
- Maneira sira kona-ba aumenta rekrutamentu no retensaun ba feto sira
- Ezemplu sira kona-ba oinsá kestaun sira jéneru nian tau matan tiha ona iha reforma defeza nian hosi Repúblika Demokrátika Kongo, Estónia, Fiji, Amerika Latina, Afrika Súl no Swesia.

Dezafiu no oportunidade sira pos-konfliktu nian

Reforma defeza sai nu'udar aspetu importante ida estabilizasaun pos-konfliktu nian. Dezarmamentu, demobilizasaun no reintegrasaun (DDR) eis kombatente sira iha kazu barak sai nu'udar prioridade ida-ne'ebé urjente. Tanba feto sira ne'e sai nu'udar partisipante iha no vitima sira ba kualker konfliktu, importante katak sira-nia nesesidade partikular sira no kna'ar ne'e hetan tau matan no sira-nia partisipasaun tomak garantidu hosi inisiu prosesu dame nian no iha DDR no RSS tomak.

Oportunidade sira ba integrasaun kestaun sira jéneru nian

- Konsulta ampla, inklui feto sira-nia organizasaun, kona-ba defeza no RSS ajuda atu estabese konsensu nasionál kona-ba prioridade sira ba reforma.
- Promotór jéneru sira' mane iha militar laran no iha pozisaun sira seluk ne'ebé iha influencia, bele sai parseiru sira ne'ebé forte ba mudansa.
- Prosesu triajen ba forsa armada nasionál foun benefisia hosi konsulta ho grupu sira feto nian no eis-kombatente feto sira, ne'ebé bele dalaruma fornese informasaun kona-ba perpetrado sira violasaun direitus umanus.

Iha prosesu sira DDR nian:

- Peritu sira jéneru nian tenke envolve iha planeamentu, implementasaun no avaliasaun.
- Pesoál DDR nian hotu tenke simu treinamentu kona-ba kestaun sira jéneru nian atu nune'e sira bele planeia, implementa no avalia programa sira iha maneira ida-ne'ebé responsivu ba jéneru.
- Dadus dezagregadu seksu tenke halibur no uza atu dezenvolve ideia ida maka klaru hosi kombatente sira hotu, dependente sira no sira seluk ne'ebé asosia ho grupu armadu sira.

- Organizasaun sira feto nian tenke hetan informasaun kona-ba aspétu téknika no prosedimentu DDR nian, atu nune'e organizasaun sira-ne'e bele ajuda garante katak feto sira partisipa iha foti desizaun no komprende kona-ba sira-nia direitu.
- Inisiativa sira bele foti atu rekruta eis-kombatente feto sira ba iha forsa defeza.

? Pergunta sira ba reforma defeza

Jéneru bele integra iha reforma defeza atu aumenta ninia efetividade. Pergunta importante sira atu foti nu'udar parte avaliasaun, monitorizasaun no prosesu evaluasaun inklui:

- Iha tiha ona konsulta atu garante katak agenda reforma defeza nian ne'e refleta preokupasaun sira feto no mane sira ne'ebé marjinalizadu? OSS sira inklui tiha ona iha prosesu sira revizaun defeza nian?
- Iha inisiativa sira atu kapasita jéneru ba orgaun sira revizaun defeza nian, membru parlamentu sira no OSS sira ne'ebé envolve iha supervizaun defeza, hanesan treinamentu jéneru no esplikasaun sira kona-ba jéneru no kestaun sira seguransa nian?
- Alvu sira-ne'e trasa ona no mekanizmu sira harii ona atu aumenta rekrutamentu, retensaun, no avansu feto sira iha estrutura sira defeza nian inklui forsa armada no ministériu defeza?
- Iha medida sira ne'ebé konkretu, inklui kódigu konduta sira, monitorizasaun no mekanizmu hato'o relatóriu hodi prevene, responde no hato'o sansaun ba ofensa seksuál no violasaun sira direitus umanus nian hosi pesoál defeza nian?
- Kestaun sira jéneru nian ne'e integra iha treinamentu ne'ebé tuir padraun ba nivel sira hotu pesoál defeza nian? Treinamentu iha koñesimentu jéneru no mós esplorasau no abuzu seksuál ne'e sai mandatóriu ba pesoál sira hotu? Mane sira envolve hodi hato'o treinamentu? Oinsá treinamentu ne'e ninia rekursu?

- Protesaun ba feto, mane, labarik mane no labarik feto sira-ne'e kontra forma sira hotu VBJ nian durante no depois konfliktu sai prioridade ida iha agenda reforma defeza nian?
- Análize jéneru ba orsamentu defeza hala'o tiha ona?

Informasaun liután

Rekursu sira

Anderini S.N. ho Conaway C.P.—*Negosia Tranzisaun ba Demokrasia no Transforma Setór Seguransa: Kontribuisaun Importante Feto sira Áfrika Súl nian*, 2004

Komité kona-ba Feto iha Forsa NATO—*Orientasaun CWNF ba Abordajen Jéneru NATO nian*, 2007

DPKO- *Pakote Rekursu Jéneru*, 2004

UN-INSTRAW—*Asegura Igualdade, Hamosu Pás: Guia ida ba Polítika no Planeamentu kona-ba Feto, Pás no Seguransa (UNSCR 1325)*, 2006

UNIFEM—*Hetan Loloos, Halo Loloos—Dezarmamentu, Demobilizasaun no Reintegrasaun*, 2004

Organizasaun sira

ACCORD—www.accord.org.za

DCAF—ww.dcaf.ch

Institutu ba Estudu Seguransa—www.issafrica.org/

Siyanda: Abordajen Igualdade Jéneru—www.siyanda.org

UN-INSTRAW—www.un-instraw.org

Pakote Informasaun RSS no Jéneru nian

1. Reforma Setór Seguransa no Jéneru
2. Reforma Polísia no Jéneru
3. Reforma Defeza no Jéneru
4. Reforma Justisa no Jéneru
5. Reforma Penál no Jéneru
6. Jestaun Fronteira no Jéneru
7. Supervizaun Parlamentária ba Setór Seguransa no Jéneru
8. Polítika Seguransa Nasionál—Halo no Jéneru
9. Supervizaun Sosiedade Sivil ba Setór Seguransa no Jéneru
10. Militar Privadu no Kompañia sira Seguransa nian no Jéneru
11. Avaliasaun, Monitorizasaun no Evaluasaun RSS nian no Jéneru
12. Treinamentu Jéneru ba Pesoál Setór Seguransa nian

Aneksu kona-ba Instrumentu no Lei sira Internasionál no Rejionál nian

Kada Nota Matéria no Prátika sira prantu fornese hosi: www.dcaf.ch, www.un-instraw.org no www.osce.org/odihr.

Nota Prátika ne'e prepara hosi Mugiho Takeshita hosi DCAF, mak bazeia ba Matéria 3, ne'ebé hosi Cheryl Hendricks no Lauren Hutton hosi Institutu ba Estudu Seguransa.

¹ Komité kona-ba Feto iha Forsa NATO no Pezkisa Feto nian & Instituisaun Edukasaun, Persentajen Tropa Feto iha rai sira NATO nia Forsa Armada; Komité kona-ba Feto iha Forsa NATO, "Persentajen Feto Servisu iha Militar iha tinan 2006, no 'Relatóriu Nasional Hongária nian ba tinan 2006'.

² Sitasaun husi apresentasaun Klutsey, E.A. (Col.)I kona-ba Kódigu Konduta Gana nian, apresenta iha Enkontru Preparatóriu kona-ba Áfrika Osidental nia Ezbosu Kódigu Konduta ba Forsa Armada no Forsa Seguransa, Out. 2005, p. 24-26, http://www.dcaf.ch/awg/ev_accra_051024_presentation_Klutsey.pdf.